

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# C 106

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

51e jaargang

26 april 2008

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	II <i>Mededelingen</i>	
	MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	<b>Commissie</b>	
2008/C 106/01	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt <sup>(1)</sup> .....	1
2008/C 106/02	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt .....	2
	III <i>Vorbereidende handelingen</i>	
	COMMISSIE	
2008/C 106/03	Door de Commissie aangenomen wetsvoorstellen .....	6
	IV <i>Informatie</i>	
	INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	<b>Commissie</b>	
2008/C 106/04	Wisselkoersen van de euro .....	11

NL

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2008/C 106/05	Laatste publicatie van door de Commissie aangenomen COM-documenten, andere dan wetsvoorstellen PB C 55 van 28.2.2008 .....	12
2008/C 106/06	Door de Commissie aangenomen COM-documenten, andere dan wetsvoorstellen .....	13
INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN		
2008/C 106/07	Door de lidstaten verstrekte beknopte informatie inzake staatssteun die wordt toegekend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, verwerken en afzetten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 .....	16
2008/C 106/08	Door de lidstaten medegedeelde inlichtingen betreffende staatssteun die wordt toegekend op grond van Verordening (EG) nr. 1628/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op nationale regionale investeringssteun <sup>(1)</sup> .....	21
2008/C 106/09	Door de lidstaten verstrekte beknopte informatie inzake staatssteun die wordt toegekend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, verwerken en afzetten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 .....	22
2008/C 106/10	Samenvatting van een liquidatiemaatregel waartoe is besloten overeenkomstig artikel 9 van Richtlijn 2001/24/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de sanering en de liquidatie van kredietinstellingen .....	28
2008/C 106/11	Door de lidstaten verstrekte beknopte informatie inzake staatssteun die wordt toegekend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, verwerken en afzetten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 .....	29

V *Bekendmakingen*

BESTUURLIJKE PROCEDURES

**Commissie**

2008/C 106/12	Uitnodiging tot het indienen van voorstellen in het kader van het ontwerp van een jaarlijks werkprogramma voor subsidies op het gebied van het trans-Europees energienetwerk (TEN-E) voor 2008 (Beschikking C(2008) 1360 van de Commissie) .....	33
---------------	--	----

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

**Commissie**

2008/C 106/13	Mededeling van de Franse regering in verband met Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen ( <i>Bericht betreffende de aanvraag voor de uitbreiding van de exclusieve opsporingsvergunning voor vloeibare of gasvormige koolwaterstoffen genaamd „Permis de Lavignolle”</i> ) <sup>(1)</sup> .....	34
---------------	---	----



<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

2008/C 106/14	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.5127 — Indra/Sita France/Renault) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> .....	36
---------------	--	----

---

**Rectificaties**

2008/C 106/15	Rectificatie van de officiële feestdagen in 2008 (PB C 70 van 15.3.2008) .....	37
---------------	--	----



---

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE  
UNIE

## COMMISSIE

**Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag****Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 106/01)

Datum waarop het besluit is genomen	27.2.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 731/07
Lidstaat	Italië
Regio	Veneto
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Contributo per le aree sciabili di interesse locale
Rechtsgrondslag	Legge regionale del Veneto n. 2/2007, art. 11
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Regionale ontwikkeling
Vorm van de steun	Directe subsidie
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 2 mln EUR Totaal van de voorziene steun: 4 mln EUR
Maximale steunintensiteit	70 %
Looptijd	2008-2010
Economische sectoren	Beperkt tot recreatie, cultuur en sport
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Regione del Veneto
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag**

**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(2008/C 106/02)

Datum waarop het besluit is genomen	14.11.2007
Nummer van de steunmaatregel	N 370/07
Lidstaat	Litouwen
Regio	—
Benaming (en/of naam van de begunstigde)	Pagalba kreditų (išskyrus žemei pirkti) palūkanoms kompensuoti
Rechtsgrond	— Lietuvos Respublikos žemės ūkio ir kaimo plėtros įstatymas (Žin., 2002, Nr. 72-3009) — Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. rugpjūčio 22 d. nutarimas Nr. 912 „Dėl žemės ūkio paskolų garantijų fondo“ (Žin., 1997, Nr. 79-2009; 2003, Nr. 57-2542; 2005, Nr. 78-2825; Nr. 105-3874) — Dalies palūkanų už investicinius kreditus, paimtus nuo 2007 m. gegužės 1 d. ir suteiktus su UAB Žemės ūkio paskolų garantijų fondo garantija, kompensavimo taisyklių projektas — Dalies palūkanų už investicinius kreditus, paimtus nuo 2007 m. gegužės 1 d. ir suteiktus be UAB Žemės ūkio paskolų garantijų fondo garantijos, kompensavimo taisyklių projektas
Aard van de maatregel	Investeringssteun voor landbouwbedrijven die zich toeleggen op primaire productie
Doelstelling	Sectorale ontwikkeling
Vorm waarin de steun wordt verleend	Rentesubsidie
Begrotingsmiddelen	In totaal: 54 000 000 LTL; jaarlijks 9 000 000 LTL
Steunintensiteit	Tot 40 %
Looptijd	Tot 31.12.2013
Betrokken economische sector(en)	Landbouw
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija Gedimino pr. 19 LT-01103 Vilnius
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum waarop het besluit is genomen	5.12.2007
Nummer van de steunmaatregel	N 448/07
Lidstaat	Polen
Regio	—
Benaming (en/of naam van de begunstigde)	Pomoc na ratowanie spółki Hława S.A.

Rechtsgrond	Uchwała nr 379/XXXIV/2007 Zarządu ARP S.A. z dnia 25 kwietnia 2007 r. Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji
Aard van de maatregel	Individuele steun
Doelstelling	Een onderneming in moeilijkheden redden
Vorm waarin de steun wordt verleend	Terug te betalen lening
Begrotingsmiddelen	1,09 mln PLN
Steunintensiteit	—
Looptijd	6 maanden
Betrokken economische sector(en)	Landbouw
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	Agencja Rozwoju Przemysłu S.A Ul. Wołoska 7 PL-02-675 Warszawa
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum waarop het besluit is genomen	30.1.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 557/07
Lidstaat	Bondsrepubliek Duitsland
Regio	—
Benaming (en/of naam van de begunstigde)	Förderregelung für die Verarbeitung und Vermarktung
Rechtsgrond	Sächsische Haushaltsordnung Richtlinie MSV/2007
Aard van de maatregel	Regeling
Doelstelling	Steun voor investeringen in de productie en verwerking
Vorm waarin de steun wordt verleend	Subsidie
Begrotingsmiddelen	52 500 000 EUR
Steunintensiteit	Variabel
Looptijd	Tot 31.12.2013
Betrokken economische sector(en)	Landbouw
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	Sächsische Aufbaubank D-01069 Dresden

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum waarop het besluit is genomen	30.1.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 640/07
Lidstaat	Griekenland
Regio	—
Benaming (en/of naam van de begunstigde)	Μέτρα υπέρ των ελλήνων γεωργών των οποίων οι γεωργοκτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις εξημώθησαν από πυρκαγιές το έτος 2007 (σχέδιο κοινής υπουργικής απόφασης)
Rechtsgrond	Σχέδιο κοινής υπουργικής απόφασης
Aard van de maatregel	Regeling
Doelstelling	Natuurrampen
Vorm waarin de steun wordt verleend	Subsidies
Begrotingsmiddelen	350 000 000 EUR
Steunintensiteit	Tot 70 %
Looptijd	Tot eind 2012
Betrokken economische sector(en)	Landbouw
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	ΕΛ.Γ.Α. Μεσογείων 45 GR-11510 Αθήνα
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum waarop het besluit is genomen	8.1.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 688/07
Lidstaat	Italië
Regio	Lombardia
Benaming (en/of naam van de begunstigde)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (tromba d'aria dell'8 agosto 2007 in alcuni comuni della provincia di Cremona)
Rechtsgrond	Decreto legislativo n. 102/2004
Aard van de maatregel	Regeling
Doelstelling	Ongunstige weersomstandigheden
Vorm waarin de steun wordt verleend	Subsidies
Begrotingsmiddelen	Er wordt verwezen naar regeling NN 54/A/04
Steunintensiteit	Tot 100 %

---

Looptijd	Tot alle betalingen zijn verricht
Betrokken economische sector(en)	Landbouw
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	—
Andere informatie	—

---

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapd, is beschikbaar op site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---



## III

(Vorbereidende handelingen)

## COMMISSIE

## Door de Commissie aangenomen wetsvoorstellen

(2008/C 106/03)

Document	Deel	Datum	Titel
<a href="#">COM(2007) 368</a>		28.6.2007	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1924/2006 inzake voedings- en gezondheidsclaims voor levensmiddelen
<a href="#">COM(2007) 443</a>		25.7.2007	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot oprichting van een Europese Stichting voor opleiding (herschikking)
<a href="#">COM(2007) 637</a>		23.10.2007	Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen met het oog op een hooggekwalificeerde baan
<a href="#">COM(2007) 656</a>		6.11.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad over de beginselen, prioriteiten en voorwaarden die zijn opgenomen in het Europees partnerschap met Albanië en tot intrekking van Besluit 2006/54/EG
<a href="#">COM(2007) 657</a>		6.11.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad inzake de principes, prioriteiten en voorwaarden die zijn opgenomen in het Europees Partnerschap met Bosnië en Herzegovina en tot instelling van Besluit 2006/55/EG
<a href="#">COM(2007) 658</a>		6.11.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de principes, prioriteiten en voorwaarden van het toetredingspartnerschap met Kroatië en tot intrekking van Besluit 2006/145/EG
<a href="#">COM(2007) 659</a>		6.11.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad inzake de beginselen, prioriteiten en voorwaarden die zijn opgenomen in het toetredingspartnerschap met de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en tot intrekking van Besluit 2006/57/EG
<a href="#">COM(2007) 660</a>		6.11.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad inzake de beginselen, prioriteiten en voorwaarden die zijn opgenomen in het Europees Partnerschap met Servië, met inbegrip van Kosovo als gedefinieerd bij Resolutie 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999, en tot intrekking van Besluit 2006/56/EG
<a href="#">COM(2007) 661</a>		6.11.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad over de beginselen, prioriteiten en voorwaarden die zijn opgenomen in het partnerschap voor de toetreding met Turkije en tot intrekking van Besluit 2006/35/EG
<a href="#">COM(2007) 753</a>		27.11.2007	Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op bepaalde groepen overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen tussen lijnvaartondernemingen (consortia) (gecodificeerde versie)

Document	Deel	Datum	Titel
<a href="#">COM(2007) 759</a>		28.11.2007	Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling, voor 2008, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften
<a href="#">COM(2007) 765</a>		5.12.2007	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de vereenvoudiging van de voorwaarden voor de overdracht van defensiegerelateerde producten binnen de Gemeenschap
<a href="#">COM(2007) 766</a>		5.12.2007	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van bepaalde overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied
<a href="#">COM(2007) 768</a>		5.12.2007	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de installatie van de verlichtings- en lichtsignaalinrichtingen op twee- of driewielige motorvoertuigen (gecodeerde versie)
<a href="#">COM(2007) 778</a>		6.12.2007	Aanpassing aan de regelgevingsprocedure met toetsing — Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1172/98 van de Raad betreffende de statistische registratie van het goederenvervoer over de weg, wat de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden betreft
<a href="#">COM(2007) 779</a>		10.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het standpunt van de Gemeenschap over aanpassingen van de bijlagen 1 en 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten
<a href="#">COM(2007) 782</a>		13.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de opzegging van het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie in het kader van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië
<a href="#">COM(2007) 784</a>		6.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van het standpunt van de Gemeenschap in de Algemene Raad van de Wereldhandelsorganisatie over de toetreding van de Republiek Kaapverdië tot de Wereldhandelsorganisatie
<a href="#">COM(2007) 787</a>		11.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het standpunt met betrekking tot de goedkeuring van bepalingen voor de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels dat de Gemeenschap zal innemen in de Stabilisatie- en associatieraad die is opgericht bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds
<a href="#">COM(2007) 788</a>		11.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het standpunt met betrekking tot de goedkeuring van bepalingen voor de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels dat de Gemeenschap zal innemen in de Associatieraad die is opgericht bij de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tunesië, anderzijds
<a href="#">COM(2007) 789</a>		11.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het standpunt met betrekking tot de goedkeuring van bepalingen voor de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels dat de Gemeenschap zal innemen in de Stabilisatie- en associatieraad die is opgericht bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds

Document	Deel	Datum	Titel
<a href="#">COM(2007) 790</a>		12.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het standpunt met betrekking tot de goedkeuring van bepalingen voor de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels dat de Gemeenschap zal innemen in de Associatieraad die is opgericht bij de Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds
<a href="#">COM(2007) 792</a>		12.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het standpunt met betrekking tot de goedkeuring van bepalingen voor de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels dat de Gemeenschap zal innemen in de Associatieraad die is opgericht bij de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds
<a href="#">COM(2007) 793</a>		12.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het standpunt met betrekking tot de goedkeuring van bepalingen voor de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels dat de Gemeenschap zal innemen in de Associatieraad die is opgericht bij de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Staat Israël, anderzijds
<a href="#">COM(2007) 796</a>		13.12.2007	Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3286/94 tot vaststelling van communautaire procedures op het gebied van de gemeenschappelijke handelspolitiek met het oog op de handhaving van de rechten die de Gemeenschap ontleent aan internationale regelingen voor het handelsverkeer, in het bijzonder die welke onder auspiciën van de Wereldhandelsorganisatie werden vastgesteld
<a href="#">COM(2007) 802</a>		12.12.2007	Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1234/2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten (Integrale-GMO-Verordening), wat de nationale melkquota betreft
<a href="#">COM(2007) 813</a>		18.12.2007	Voorstel voor een beschikking van de Raad tot verlening van een vergunning voor het in de handel brengen van diervoeders die zijn geproduceerd met de genetisch gemodificeerde aardappel EH92-527-1 (BPS-25271-9) en de onvoorziene of technisch niet te voorkomen aanwezigheid van die aardappel in levensmiddelen en andere diervoeders krachtens Verordening (EG) nr. 1829/2003 van het Europees Parlement en de Raad
<a href="#">COM(2007) 814</a>		18.12.2007	Voorstel voor een beschikking van de Raad tot verlening van een vergunning voor het in de handel brengen van producten die geheel of gedeeltelijk bestaan uit of zijn geproduceerd met de genetisch gemodificeerde mais MON863xNK603 (MON-Ø863-5xMON-ØØ6Ø3-6) overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1829/2003 van het Europees Parlement en de Raad
<a href="#">COM(2007) 815</a>		18.12.2007	Voorstel voor een beschikking van de Raad tot verlening van een vergunning voor het in de handel brengen van producten die geheel of gedeeltelijk bestaan uit of zijn geproduceerd met de genetisch gemodificeerde mais MON863xMON810 (MON-Ø863-5xMON-ØØ81Ø-6) overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1829/2003 van het Europees Parlement en de Raad (Alleen de tekst in de Franse en de Nederlandse taal is authentiek)
<a href="#">COM(2007) 816</a>		18.12.2007	Voorstel voor een beschikking van de Raad tot verlening van een vergunning voor het in de handel brengen van producten die geheel of gedeeltelijk bestaan uit of zijn geproduceerd met de genetisch gemodificeerde mais MON863xMON810xNK603 (MON-ØØ863-5xMON-ØØ81Ø-6xMON-ØØ6Ø3-6) overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1829/2003 van het Europees Parlement en de Raad

Document	Deel	Datum	Titel
<a href="#">COM(2007) 818</a>		17.12.2007	Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1371/2005 van de Raad tot instelling van een definitief antidumpingrecht op gewalste platte producten met georiënteerde korrel van siliciumstaal uit de Verenigde Staten van Amerika en Rusland
<a href="#">COM(2007) 821</a>		19.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van het tijdens de vergaderingen van de Internationale Walvisvaartcommissie namens de Europese Gemeenschap in te nemen standpunt
<a href="#">COM(2007) 822</a>		19.12.2007	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot aanpassing aan Besluit 1999/468/EG van de Raad, zoals gewijzigd bij Besluit 2006/512/EG, van een aantal besluiten waarop de procedure van artikel 251 van het Verdrag van toepassing is, wat de regelgevingsprocedure met toetsing betreft — Aanpassing aan de regelgevingsprocedure met toetsing — Deel drie
<a href="#">COM(2007) 824</a>		19.12.2007	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot aanpassing aan Besluit 1999/468/EG van de Raad, zoals gewijzigd bij Besluit 2006/512/EG, van een aantal besluiten waarop de procedure van artikel 251 van het Verdrag van toepassing is, wat de regelgevingsprocedure met toetsing betreft — Aanpassing aan de regelgevingsprocedure met toetsing — Deel twee
<a href="#">COM(2007) 829</a>		20.12.2007	Voorstel voor een richtlijn van de Raad met betrekking tot de identificatie en de registratie van varkens (gecodificeerde versie)
<a href="#">COM(2007) 831</a>		20.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting namens de Europese Gemeenschap van de Visserijovereenkomst voor de Zuid-Indische Oceaan
<a href="#">COM(2007) 834</a>		20.12.2007	Voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige antidumpingrecht op dihydromyrcenol van oorsprong uit India
<a href="#">COM(2007) 835</a>		20.12.2007	Voorstel voor een verordening van de Raad tot intrekking van het antidumpingrecht op ferromolybdeen van oorsprong uit China en tot beëindiging van de procedure betreffende die invoer, naar aanleiding van een nieuw onderzoek overeenkomstig artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad
<a href="#">COM(2007) 837</a>		20.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het testen van het Schengeninformatiesysteem van de tweede generatie (SIS II)
<a href="#">COM(2007) 838</a>		20.12.2007	Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende het testen van het Schengeninformatiesysteem van de tweede generatie (SIS II)
<a href="#">COM(2007) 839</a>	2	20.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van bijlage I bij de Akte van toetreding van Bulgarije en Roemenië
<a href="#">COM(2007) 840</a>		20.12.2007	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de onderdeelgoedkeuring van verlichtings- en lichtsignaalrichtingen van landbouw- en bosbouwtrekkers op wielen (gecodificeerde versie)
<a href="#">COM(2007) 848</a>		20.12.2007	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de algemene voorschriften inzake de definitie, de aanduiding en de aanbestedingsvorm van gearomatiseerde wijnen, gearomatiseerde dranken op basis van wijn en gearomatiseerde cocktails van wijnbouwproducten (Herschikking)
<a href="#">COM(2007) 851</a>		21.12.2007	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de typegoedkeuring van motorvoertuigen en motoren met betrekking tot emissies van zware bedrijfsvoertuigen (Euro VI) en de toegang tot reparatie- en onderhoudsinformatie

Document	Deel	Datum	Titel
<a href="#">COM(2007) 852</a>		21.12.2007	Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende het in de handel brengen van teeltmateriaal en plantgoed van groentegewassen, met uitzondering van zaad (gecodeerde versie)
<a href="#">COM(2007) 854</a>		20.12.2007	Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1234/2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („Integrale GMO-Verordening”)
<a href="#">COM(2007) 855</a>		21.12.2007	Voorstel voor een besluit van de Raad inzake het standpunt dat de Gemeenschap met betrekking tot de oprichting van een subcomité justitie, vrijheid en veiligheid zal innemen in het samenwerkingscomité opgericht bij de overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Georgië, anderzijds
<a href="#">COM(2007) 856</a>		19.12.2007	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van emissienormen voor nieuwe personenauto's, in het kader van de communautaire geïntegreerde benadering om de CO <sub>2</sub> -emissies van lichte voertuigen te beperken
<a href="#">COM(2007) 857</a>		21.12.2007	Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de toepassing van een schema van algemene tariefpreferenties voor de periode van 1 januari 2009 tot en met 31 december 2011 en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 552/97 en (EG) nr. 1933/2006 en de Verordeningen (EG) nr. 964/2007 en (EG) nr. 1100/2006 van de Commissie
<a href="#">COM(2007) 858</a>		21.12.2007	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de exploitatie en het in de handel brengen van natuurlijk mineraalwater
<a href="#">COM(2007) 859</a>		21.12.2007	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistiek van het zeevervoer van goederen en personen (Herschikking)
<a href="#">COM(2007) 861</a>		20.12.2007	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 460/2004 tot oprichting van het Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging, ten aanzien van de looptijd van het Agentschap
<a href="#">COM(2007) 868</a>		11.1.2008	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het standpunt van de Gemeenschap in de Internationale Koffieraad met betrekking tot de aanwijzing van de depositaris van de Internationale Koffieovereenkomst van 2007
<a href="#">COM(2007) 870</a>		11.1.2008	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake textielbenamingen (Herschikking)
<a href="#">COM(2007) 872</a>		14.1.2008	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende nieuwe voedingsmiddelen en tot wijziging van Verordening (EG) nr. .../... (uniforme procedure)
<a href="#">COM(2007) 873</a>		11.1.2008	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de teruggave van cultuurgooederen die op onrechtmatige wijze buiten het grondgebied van een lidstaat zijn gebracht (gecodeerde versie)

Deze teksten zijn beschikbaar op: <http://eur-lex.europa.eu>

## IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN  
ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE

## COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

25 april 2008

(2008/C 106/04)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,5596	TRY	Turkse lira	2,0131
JPY	Japanse yen	163,01	AUD	Australische dollar	1,6744
DKK	Deense kroon	7,4627	CAD	Canadese dollar	1,5861
GBP	Pond sterling	0,78605	HKD	Hongkongse dollar	12,1556
SEK	Zweedse kroon	9,3380	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,9992
CHF	Zwitserse frank	1,6170	SGD	Singaporese dollar	2,1295
ISK	IJslandse kroon	115,00	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 551,41
NOK	Noorse kroon	8,0240	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	11,9151
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	CNY	Chinese yuan renminbi	10,9328
CZK	Tsjechische koruna	25,254	HRK	Kroatische kuna	7,2630
EEK	Estlandse kroon	15,6466	IDR	Indonesische roepia	14 387,31
HUF	Hongaarse forint	252,90	MYR	Maleisische ringgit	4,9213
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	65,378
LVL	Letlandse lat	0,6979	RUB	Russische roebel	36,8890
PLN	Poolse zloty	3,4270	THB	Thaise baht	49,455
RON	Roemeense leu	3,6195	BRL	Braziliaanse real	2,6197
SKK	Slowaakse koruna	32,415	MXN	Mexicaanse peso	16,3134

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

**Laatste publicatie van door de Commissie aangenomen COM-documenten, andere dan wetsvoorstellen**

(2008/C 106/05)

PB C 55 van 28.2.2008

*Historiek van eerdere publicaties:*

PB C 9 van 15.1.2008

PB C 4 van 9.1.2008

PB C 246 van 20.10.2007

PB C 191 van 17.8.2007

PB C 181 van 3.8.2007

PB C 138 van 22.6.2007

---

**Door de Commissie aangenomen COM-documenten, andere dan wetsvoorstellen**

(2008/C 106/06)

Document	Deel	Datum	Titel
<a href="#">COM(2007) 554</a>		25.9.2007	Werkdocument van de Commissie — Verslag over de tenuitvoerlegging van het actieplan „Het leren van talen en de taalverscheidenheid bevorderen”
<a href="#">COM(2007) 663</a>		6.11.2007	Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad — Uitbreidingsstrategie en voornaamste uitdagingen 2007-2008
<a href="#">COM(2007) 721</a>		10.12.2007	Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de Regio's en de Europese Centrale Bank — De EU-economie: Evaluatie over 2007 — Verlegging van Europa's productiviteitsgrens
<a href="#">COM(2007) 722</a>		20.11.2007	Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement — Voorbereiding van de „gezondheidscontrole” van de GLB-hervorming
<a href="#">COM(2007) 738</a>		26.11.2007	Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's — De situatie van personen met een handicap in de Europese Unie: Het Europese Actieplan 2008-2009
<a href="#">COM(2007) 764</a>		5.12.2007	Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's — Een strategie voor een sterkere en meer concurrerende Europese defensie-industrie
<a href="#">COM(2007) 770</a>		5.12.2007	Mededeling van de Commissie — Eerste voortgangsverslag over de tenuitvoerlegging NAIADES-actieplan ter bevordering van de binnenvaart
<a href="#">COM(2007) 773</a>		6.12.2007	Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's — Mobiliteit, een instrument voor meer en betere banen: Het Europees actieplan voor arbeidsmobiliteit (2007-2010)
<a href="#">COM(2007) 774</a>		5.12.2007	Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad — Een sterk Europees nabuurschapsbeleid
<a href="#">COM(2007) 780</a>		5.12.2007	Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's — Naar een gemeenschappelijk immigratiebeleid
<a href="#">COM(2007) 781</a>		10.12.2007	Mededeling van de Commissie over het voortgangsverslag 2007 over de tenuitvoerlegging van het EU drugsactieplan (2005-2008)
<a href="#">COM(2007) 785</a>		10.12.2007	Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement en het Europees Economisch en Sociaal Comité — Antimisbruikmaatregelen op het gebied van de directe belastingen toepassing in de EU en ten aanzien van derde landen
<a href="#">COM(2007) 794</a>		12.12.2007	Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad — Tweede verslag over het gebruik van de financiële middelen voor de ontmanteling van nucleaire installaties en voor het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval
<a href="#">COM(2007) 795</a>		13.12.2007	Verslag van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad over de toepassing door de lidstaten van Richtlijn 95/50/EG van de Raad betreffende uniforme procedures voor de controle op het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg



Document	Deel	Datum	Titel
<a href="#">COM(2007) 799</a>		14.12.2007	Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's — Precommerciële inkoop: Aansturen van innovatie voor het waarborgen van duurzame hoogkwalitatieve overheidsdiensten in Europa
<a href="#">COM(2007) 800</a>		12.12.2007	Verslag van de Commissie aan de Raad — Marktvooruitzichten voor de zuivelsector
<a href="#">COM(2007) 801</a>		14.12.2007	Verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de uitvoering van Beschikking nr. 1608/2003/EG van het Europees Parlement en de Raad
<a href="#">COM(2007) 805</a>		17.12.2007	Verslag van de Commissie op grond van artikel 6 van het Kaderbesluit 2005/212/JBZ van de Raad van 24 februari 2005 inzake de confiscatie van opbrengsten van misdrijven, alsmede van de daarbij gebruikte hulpmiddelen en de door middel daarvan verkregen voorwerpen
<a href="#">COM(2007) 806</a>		17.12.2007	Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement en de Europese Rekenkamer — Fraude voorkomen door voort te bouwen op operationele resultaten: Een dynamisch fraudebestendighheidsbeleid
<a href="#">COM(2007) 807</a>		18.12.2007	Witboek over de integratie van de EU-markt voor hypothecair krediet
<a href="#">COM(2007) 819</a>		17.12.2007	Verslag van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's — Verslag over de evaluatie van het programma „Actief Europees burgerschap” 2004-2006
<a href="#">COM(2007) 823</a>		19.12.2007	Mededeling van de Europese Commissie aan het Europees Parlement en de Raad betreffende communautaire actie op het gebied van de walvisvangst
<a href="#">COM(2007) 825</a>		19.12.2007	Verslag van de Commissie — Vierde voortgangsverslag over de tenuitvoerlegging van het Fonds Inkapseling Tsjernobyl, september 2007
<a href="#">COM(2007) 826</a>		19.12.2007	Mededeling van de Commissie aan de Raad in overeenstemming met artikel 19, lid 1, van Richtlijn 2003/96/EG van de Raad (afgewerkte olie)
<a href="#">COM(2007) 827</a>		20.12.2007	Verslag van de Commissie over de uitvoering van Besluit 2000/642/JBZ van de Raad van 17 oktober 2000 inzake een regeling voor samenwerking tussen de financiële inlichtingeneenheden van de lidstaten bij de uitwisseling van gegevens
<a href="#">COM(2007) 828</a>		19.12.2007	Jaarverslag van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad betreffende de inspanningen van de lidstaten in 2006 met het oog op een duurzaam evenwicht tussen vangstcapaciteit en vangstmogelijkheden
<a href="#">COM(2007) 830</a>		13.12.2007	Verslag van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad over de ontwikkeling van de uitgaven uit het ELGF — Alarmsysteem nrs. 9-11/2007
<a href="#">COM(2007) 832</a>		20.12.2007	Verslag van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad over de ervaringen met de toepassing van Verordening (EG) nr. 91/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002 betreffende de statistieken van het spoorvervoer
<a href="#">COM(2007) 833</a>		20.12.2007	Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's — Een Europese aanpak van mediageletterdheid in de digitale omgeving

Document	Deel	Datum	Titel
<a href="#">COM(2007) 836</a>		3.1.2008	Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's inzake creatieve online-inhoud in de interne markt
<a href="#">COM(2007) 839</a>	1	3.1.2008	Aanbeveling voor een Besluit van de Raad betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot het verdrag van 23 juli 1990 ter afschaffing van dubbele belasting in geval van winstcorrecties tussen verbonden ondernemingen
<a href="#">COM(2007) 841</a>		20.12.2007	Verslag van de Commissie over de toepassing van Verordening (EG) nr. 1049/2001 inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie in 2006
<a href="#">COM(2007) 842</a>		20.12.2007	Verslag van de Commissie over de werking van de comités in 2006
<a href="#">COM(2007) 845</a>		20.12.2007	Mededeling van de Commissie — Eerste verslag over de tenuitvoerlegging van de wetgeving betreffende het gemeenschappelijk luchtruim: Resultaten en toekomstige stappen
<a href="#">COM(2007) 846</a>		20.12.2007	Verslag van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad over de toekenning van een afwijking overeenkomstig artikel 19, lid 2, van het EG-Verdrag, ingediend krachtens artikel 14, lid 3, van Richtlijn 93/109/EG betreffende het actief en passief kiesrecht van de burgers van de Unie bij de verkiezingen voor het Europees Parlement
<a href="#">COM(2007) 847</a>		20.12.2007	Mededeling van de Commissie — Toepassing van artikel 35 van het Euratom-Verdrag — Verificatie van de werking en doeltreffendheid van de installaties voor de voortdurende controle op de radioactiviteit van de lucht, het water en de bodem — Verslag 1990-2007
<a href="#">COM(2007) 849</a>		21.12.2007	Mededeling van de Commissie aan de Raad — Ontwerp van verordening van de Raad tot vaststelling van de vorm der laissez passer die worden verstrekt aan de leden en het personeel van de instellingen
<a href="#">COM(2007) 853</a>		21.12.2007	Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's — Belemmeringen voor grensoverschrijdende investeringen door risicokapitaalfondsen opheffen
<a href="#">COM(2007) 862</a>		20.12.2007	Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad betreffende het Verslag over het gevoerde patiëntenvoorlichtingsbeleid voor geneesmiddelen overeenkomstig artikel 88 bis van Richtlijn 2001/83/EG tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2004/27/EG
<a href="#">COM(2007) 865</a>		8.1.2008	Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad over de verschillende houderijsystemen voor legkippen, en in het bijzonder over de in Richtlijn 1999/47/EG bedoelde systemen
<a href="#">COM(2007) 869</a>		11.1.2008	Mededeling van de Commissie — Een agenda voor een duurzame toekomst van de algemene en zakenluchtvaart

Deze teksten zijn beschikbaar op EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

**Door de lidstaten verstrekte beknopte informatie inzake staatssteun die wordt toegekend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, verwerken en afzetten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001**

(2008/C 106/07)

**Nummer van de steun:** XA 295/07

**Lidstaat:** Spanje

**Regio:** Navarra

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Ayudas a la creación y desarrollo de las asociaciones promotoras de denominaciones de calidad de productos agroalimentarios

**Rechtsgrond:**

Orden foral de la consejera de desarrollo rural y medio ambiente, por la que se establecen las normas reguladoras para la concesión de ayudas a la creación y desarrollo de las asociaciones promotoras de denominaciones de calidad de productos agroalimentarios, y se aprueba la convocatoria para el año 2007

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totale bedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** 150 000 EUR

**Maximale steunintensiteit:** Steun tot 70 % van de subsidiabele uitgaven voor steun aan producentenverenigingen.

Steun tot 70 % van de subsidiabele uitgaven ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten.

Steun tot 70 % van de subsidiabele uitgaven voor technische ondersteuning in de landbouwsector

**Datum van tenuitvoerlegging:** 1 november 2007

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:** 1 november 2007 tot en met 31 december 2007

**Doelstelling van de steun:** 1. het hoofddoel van de steun bestaat in de bevordering van de oprichting en ontwikkeling van verenigingen zonder winstoogmerk die kwaliteitsbenamingen voor agrovoedingsmiddelen promoten; 2. secundaire doelstellingen zijn: toegevoegde waarde voor de consument, verhoging van de kwaliteitsgaranties, veiligheid en gezondheid van de agrovoedingsmiddelen en respect voor het milieu. Artikel 9, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1857/2006: Steun voor producentenverenigingen die belast zijn met het toezicht op het gebruik van geografische oorsprongs aanduidingen en -benamingen. Subsidiabele kosten: De uit de inbedrijfstelling en ontwikkeling voortvloeiende kosten.

Artikel 14, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1857/2006: Subsidiabele kosten: de kosten die verband houden met de ontwikkeling van kwaliteitslandbouwproducten.

Artikel 15, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1857/2006: Subsidiabele kosten: de uit de technische ondersteuning aan deze producentenverenigingen voortvloeiende kosten

**Betrokken economische sector(en):** Producenten in de dierlijke en plantaardige sector van bijlage I met kwaliteitskeurmerken

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Gobierno de Navarra  
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente  
C/ Tudela, 20  
E-31003 Pamplona

**Website:**

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO07064%20OF.pdf>

**Andere informatie:**

Gobierno de Navarra  
Dirección General de Desarrollo Rural y Medio Ambiente  
C/ Tudela, 20  
E-31003 Pamplona  
Tel. (34) 848 42 29 33  
E-mail: izabalzv@cfnavarra.es

**Nummer van de steun:** XA 297/07

**Lidstaat:** Spanje

**Regio's:** —

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Subvenciones para fomentar la producción de productos agroalimentarios de calidad diferenciada de origen animal

**Rechtsgrond:**

Proyecto de Real Decreto nº ... /2007, de ... de ... , por el que se establecen las bases reguladoras para la concesión de las subvenciones para fomentar la producción de productos agroalimentarios de calidad diferenciada de origen animal

### Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totale bedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:

2 404 000 EUR voor 2007. Op basis van ramingen voor 2008, 2009, 2010, 2011, 2012 en 2013 zou dit bedrag worden opgevoerd tot 5 600 000 EUR per begrotingsjaar

### Maximale steunintensiteit:

De subsidies voor de financiering van de subsidiabele activiteiten mogen de in artikel 14 van Verordening (EG) nr. 1857/2006 vastgestelde maxima niet overschrijden. Dat wil zeggen dat het totaalbedrag van de door overheidsdiensten verleende subsidies niet meer dan 100 % van de kosten van elke subsidiabele activiteit mag bedragen en in geen geval meer dan de beschikbare begrotingsmiddelen. Subsidiabele activiteiten zijn:

- technische ondersteuning voor marktonderzoek en voor het bedenken en vormgeven van dierlijke agrovoedingsmiddelen van gedifferentieerde kwaliteit;
- invoering van programma's voor een gedifferentieerde-kwaliteitsproductie;
- personeelsopleiding, met name in verband met het programma voor een gedifferentieerde-kwaliteitsproductie;
- certificering van de ingevoerde programma's voor een gedifferentieerde-kwaliteitsproductie

### Datum van tenuitvoerlegging:

Vanaf de bekendmaking en de inwerkingtreding van het *Proyecto de Real Decreto por el que se establecen las bases reguladoras para la concesión de las subvenciones para fomentar la producción de productos agroalimentarios de calidad diferenciada de origen animal*

### Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:

Tot en met 31 december 2013. De inschrijving voor de steun gebeurt op jaarbasis

### Doelstelling van de steun:

Bevordering van de productie en de afzet van agrovoedingsmiddelen van gedifferentieerde kwaliteit van dierlijke oorsprong. Met de bevordering van deze programma's wordt beoogd het aanbod aan agrovoedingsmiddelen van hoge kwaliteit af te stemmen op de vraag van de consument, en wordt diens vertrouwen in de consumptie van agrovoedingsmiddelen van de veehouderij versterkt.

De steun heeft betrekking op de volgende punten van artikel 14, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1857/2006:

- onder a): Technische ondersteuning voor marktonderzoek en voor het bedenken en vormgeven van dierlijke agrovoedingsmiddelen van gedifferentieerde kwaliteit;
- onder b): Invoering van programma's voor een gedifferentieerde-kwaliteitsproductie;
- onder c): Personeelsopleiding, met name in verband met het programma voor een gedifferentieerde-kwaliteitsproductie;
- onder d): Certificering van de ingevoerde programma's voor een gedifferentieerde-kwaliteitsproductie

### Betrokken economische sector(en):

De steunmaatregelen zijn gericht op de promotie voor dierlijke agrovoedingsmiddelen van gedifferentieerde kwaliteit voor

menselijke consumptie, zoals vlees, melk, eieren, honing en landslakken, die worden verkregen uit productiedieren van bedrijven die deelnemen aan programma's voor een gedifferentieerde-kwaliteitsproductie, en die worden gehouden in overeenstemming met het bepaalde in die programma's. Het gaat dan ook om de volgende sectoren van de veehouderij: rundvlees, melkvee, schapenvlees, melkschapen, geitenvlees, melkgeiten, varkensvlees, paardenvlees, pluimveevlees, leghennen, bijen en slangen

### Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Paseo Infanta Isabel, 1  
E-28014 Madrid

### Website:

<http://rasve.mapa.es/Publica/InformacionGeneral/Legislacion/DOCUMENTOS/LEGISLACION/RD %20AYUDAS %20PROGRAMAS %20AGROALIMENTARIOS %20DE %20CALIDAD.DOC>

### Andere informatie:

De subsidies zijn verenigbaar met eventuele andere subsidies van andere overheidsdiensten, daaraan verbonden of daarvan afhankende nationale of internationale overheidsinstellingen, en andere particuliere natuurlijke of rechtspersonen. Het bedrag van de subsidie (op zich of in combinatie met andere steun of subsidies van overheidsdiensten, overheidsinstellingen, of natuurlijke of rechtspersonen) mag niet meer bedragen dan de bovengenoemde maxima en de maxima die zijn vastgesteld in artikel 14 van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001.

Wanneer de daadwerkelijk verrichte uitgaven lager uitvallen dan oorspronkelijk geraamd, of wanneer andere steun wordt ontvangen en het steunbedrag door de cumulatie de financieringspercentages overschrijdt, wordt het besluit gewijzigd en wordt het steunbedrag evenredig met het in het betrokken besluit vastgestelde bedrag verlaagd. De bedragen kunnen, naar gelang van de budgettaire mogelijkheden weer worden aangepast op basis van de ontvangen aanvragen, waarin de activiteiten moeten worden gerechtvaardigd

Carlos ESCRIBANO MORA  
Voor de veehouderij verantwoordelijke directeur-generaal

**Nummer van de steun:** XA 360/07

**Lidstaat:** Republiek Slovenië

**Regio:** Območje občine Makole

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Sofinanciranje programov za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Makole

**Rechtsgrond:**

Pravilnik o sofinanciranju programov za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Makole

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:**

2007: 4 000 EUR

2008: 9 500 EUR

2009: 12 000 EUR

2010: 12 000 EUR

2011: 12 000 EUR

2012: 12 000 EUR

2013: 12 000 EUR

**Maximale steunintensiteit:****1. Investerings in landbouwbedrijven die zich toeleggen op primaire productie:**

- tot 50 % van de subsidiabele uitgaven in probleemgebieden;
- tot 40 % van de subsidiabele uitgaven in andere gebieden.

De regeling heeft ten doel investeringssteun te verlenen voor: de modernisering van landbouwbedrijven (het herstel van noodzakelijke elementen van de landbouwbedrijven; de aankoop van uitrusting voor de landbouwproductie); meerjarige teelten; de verbetering van landbouw- en weidegronden.

**2. Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen:**

- tot 100 % van de werkelijke uitgaven wanneer het niet-productieve erfgoedelementen betreft;
- tot 60 % van de werkelijke uitgaven — of 75 % in probleemgebieden — voor investeringen in erfgoedelementen die tot de productieve activa behoren;
- aanvullende steun kan worden verleend tot 100 % om de extra kosten te dekken voor traditionele materialen die bij de instandhouding van de erfgoedelementen van bedrijven worden gebruikt.

**3. Steun als bijdrage aan verzekeringspremies:**

- de gemeentelijke overheid cofinanciert de verzekeringspremies voor een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het uit de nationale begroting gefinancierde bedrag en maximaal 50 % van de subsidiabele verzekeringspremie wanneer de desbetreffende verzekering dient ter dekking van de verliezen aan oogsten en gewassen, en van de verliezen in de veehouderij als gevolg van ziekten.

**4. Steun voor ruilverkavelingen:**

- tot 100 % van de werkelijke uitgaven voor juridische en administratieve procedures.

**5. Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten:**

- tot 100 % van de werkelijke uitgaven; de steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten.

**6. Technische ondersteuning in de landbouwsector:**

- tot 100 % van de werkelijke uitgaven; de steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet

in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten

**Datum van tenuitvoerlegging:**

November 2007 (de steun wordt pas verleend nadat de beknopte informatie is bekendgemaakt op de website van de Europese Commissie)

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:**

De regeling loopt af op 31 december 2013

**Doelstelling van de steun:**

Ondersteuning van het MKB

**Verwijzingen naar artikelen in Verordening (EG) nr. 1857/2006 en subsidiabele uitgaven:**

De ontwerpregels voor het verlenen van steun in het kader van programma's voor natuurbehoud, landbouw- en plattelandsontwikkeling in de gemeente Makole bevat maatregelen die staatssteun zijn en die in overeenstemming zijn met de volgende artikelen van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 (PB L 358 van 16.12.2006, blz. 3):

- artikel 4: Investerings in landbouwbedrijven;
- artikel 5: Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen;
- artikel 12: Steun als bijdrage aan verzekeringspremies;
- artikel 13: Steun voor ruilverkavelingen;
- artikel 14: Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten;
- artikel 15: Technische ondersteuning in de landbouwsector

**Betrokken economische sector(en):**

Landbouw

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Občina Makole  
Makole 42  
SLO-2321 Makole

**Website:**

<http://ls.lex-localis.info/UravnoGlasiloObcin/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=675bf220-56a8-46d2-8ac7-f3fcf248a65b>

**Andere informatie:**

De steun als bijdrage aan verzekeringspremies voor het verzekeren van gewassen en vruchten betreft de volgende ongunstige weersomstandigheden die als natuurramp mogen worden aangemerkt: voorjaarsvorst, hagel, blikseminslag, brand veroorzaakt door blikseminslag, stormen en overstromingen.

De regels van de gemeentelijke overheid voldoen aan de criteria van Verordening (EG) nr. 1857/2006 betreffende de door de gemeentelijke overheden te treffen maatregelen en de toe te passen algemene bepalingen (procedure voor de toekenning van steun, cumulatie van steun, doorzichtigheid van steun en controle)

Alojz GORČENKO  
De burgemeester Gemeente Makole

**Nummer van de steun:** XA 382/07

**Lidstaat:** Ierland

**Regio:** De gehele lidstaat

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Hardship Grant Scheme (Bovine TB and Brucellosis)

**Rechtsgrond:** Diseases of Animals Act 1966

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:**

Het totale bedrag aan steun dat in het kader van deze regeling wordt betaald, hangt af van de incidentie van de ziekte die op haar beurt bepalend is voor het aantal positief testende dieren en het aantal bedrijven waarvoor beperkende maatregelen worden vastgesteld in verband met runder-tbc en brucellose. Hierdoor is het niet echt mogelijk om de uitgaven voor de periode 2007-2013 te ramen. Bijgevolg zijn de onderstaande uitgavenramingen gebaseerd op de huidige incidentie van de ziekte en op de raming van de uitgaven voor 2007

(EUR)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
«Hardship Grant»(TB)	0,695 mln	0,695 mln	0,695 mln	0,695 mln	0,695 mln	0,695 mln	0,695 mln
«Hardship Grant» (BR)	0,005 mln	0,005 mln	0,005 mln	0,005 mln	0,005 mln	0,005 mln	0,005 mln

**Maximale steunintensiteit:** 100 %

**Datum van tenuitvoerlegging:** 1 november 2007

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:**

De „Hardship Grant scheme” (regeling overbruggingssubsidie) is een doorlopende regeling aangezien zij rechtstreeks is gekoppeld aan de incidentie van TBC en brucellose in Ierland. De regeling blijft gehandhaafd tot deze twee ziekten zijn uitgeroeid

**Doelstelling van de steun:**

Landbouwers vergoeden voor de door het positief testen van dieren op tuberculose en brucellose en het vernietigen van dieren als gevolg daarvan geleden inkomensverliezen. De overbruggingssubsidie dekt de extra uitgaven voor diervoeder als gevolg van beperkende maatregelen in de periode van 1 november tot 30 april

Ontmoedigen dat ziektegevallen niet worden bekendgemaakt.

De steun wordt verleend in overeenstemming met artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1857/2006 — Steun met betrekking tot dier- en plantenziekten en plagen

**Betrokken economische sector(en):** Rundveehouderij

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Department of Agriculture and Food  
Maynooth Business Park  
Maynooth, Co. Kildare  
Ireland

**Website:**

[http://www.agriculture.gov.ie/animal\\_health/ERAD/ERAD\\_comp\\_scheme07.doc](http://www.agriculture.gov.ie/animal_health/ERAD/ERAD_comp_scheme07.doc)

**Nummer van de steun:** XA 409/07

**Lidstaat:** Republiek Slovenië

**Regio:** Območje občine Dobje

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Programi razvoja podeželja v občini Dobje 2007–2013

**Rechtsgrond:**

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Dobje

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:**

2007: 11 433 EUR

2008: 13 147 EUR

2009: 15 120 EUR

2010: 17 388 EUR

2011: 19 996 EUR

2012: 22 995 EUR

2013: 26 445 EUR

**Maximale steunintensiteit:**

1. *Investerings- en landbouwbedrijven:*

— de brutosteunintensiteit mag niet meer bedragen dan 40 % van de subsidiabele uitgaven.

De regeling heeft ten doel investeringssteun te verlenen voor: het herstel van noodzakelijke elementen van landbouwbedrijven; de aankoop van uitrusting voor de landbouwproductie; meerjarige teelten; de verbetering van landbouwgronden; de aanleg van particuliere toegangswegen op landbouwbedrijven.

## 2. Instandhouding van traditionele gebouwen:

- tot 60 % van de uitgaven voor investeringen in niet-productieve erfgoedelementen, op voorwaarde dat de investering niet leidt tot een verhoging van de productiecapaciteit.

## 3. Steun als bijdrage aan verzekeringspremies:

- de gemeentelijke overheid cofinanciert de verzekeringspremies voor een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het uit de nationale begroting gefinancierde bedrag en maximaal 50 % van de subsidiabele verzekeringspremie wanneer de desbetreffende verzekering dient ter dekking van de verliezen aan gewassen en vruchten en van de verliezen in de veehouderij als gevolg van dierziekten.

## 4. Technische ondersteuning in de landbouwsector:

- tot 100 % van de uitgaven voor: onderwijs en opleiding voor landbouwers; adviesdiensten; de organisatie van fora, wedstrijden, tentoonstellingen en beurzen; publicaties, catalogi en websites; de verspreiding van wetenschappelijke kennis. De steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten

### **Datum van tenuitvoerlegging:**

November 2007 (de steun wordt niet toegekend zolang de beknopte informatie niet is gepubliceerd op de website van de Europese Commissie)

### **Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:**

De regeling loopt af op 31 december 2013

### **Doelstelling van de steun:** Ondersteuning van het MKB

### **Verwijzingen naar artikelen van Verordening (EG) nr. 1857/2006 en subsidiabele uitgaven:**

Hoofdstuk III van de ontwerpregels voor het verlenen van staatssteun in de gemeente Dobje bevat maatregelen die staats-

steun zijn en die in overeenstemming zijn met de volgende artikelen van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 (PB L 358 van 16.12.2006, blz. 3):

- artikel 4: Investerings in landbouwbedrijven;
- artikel 5: Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen;
- artikel 12: Steun als bijdrage aan verzekeringspremies;
- artikel 15: Technische ondersteuning in de landbouwsector

**Betrokken economische sector(en):** Landbouw

### **Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Občina Dobje  
Dobje pri Planini 26  
SLO-3224 Dobje pri Planini

### **Website:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200795&dhid=92096>

### **Andere informatie:**

De steun als bijdrage aan verzekeringspremies voor het verzekeren van gewassen en vruchten betreft de volgende met een natuurramp gelijkgestelde ongunstige weersomstandigheden: voorjaarsvorst, hagel, blikseminslag, brand veroorzaakt door blikseminslag, stormen en overstromingen.

De regels van de gemeentelijke overheid voldoen aan de criteria van Verordening (EG) nr. 1857/2006 betreffende de door de gemeentelijke overheden te treffen maatregelen en de toe te passen algemene bepalingen (procedure voor de toekenning, cumulatie, doorzichtigheid en controle van steun)

Franç SALOBIR  
*De burgemeester*

**Door de lidstaten medegedeelde inlichtingen betreffende staatssteun die wordt toegekend op grond van Verordening (EG) nr. 1628/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op nationale regionale investeringssteun**

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 106/08)

Nummer van de steunmaatregel	XR 182/07
Lidstaat	Roemenië
Regio	—
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die aanvullende ad-hocsteun ontvangt	Schemă de ajutor de stat pentru stimularea creșterii economice prin sprijinirea realizării de investiții
Rechtsgrondslag	Hotărâre a Guvernului nr. 1165/2007 pentru stimularea creșterii economice prin sprijinirea realizării de investiții, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 688/10.10.2007
Type maatregel	Steunregeling
Voorziene jaarlijkse uitgaven	100 mln RON
Maximale steunintensiteit	50 % Overeenkomstig artikel 4 van de verordening
Datum van tenuitvoerlegging	10.10.2007
Looptijd	31.12.2013
Economische sectoren	Alle sectoren komen voor regionale investeringssteun in aanmerking
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Ministerul Economiei și Finanțelor Str. Apolodor nr. 17, sect. 5, București, România Direcția Generală Ajutor de Stat, Practici Neloiale și Prețuri Reglementate din cadrul Ministerului Economiei și Finanțelor, tel. (40-21) 314 48 70; (40-21) 312 41 62 — Director General: Victor Pătrulescu — E-mail: victor.patrulescu@mfinante.ro — Șef Serviciu Notificări Ajutor de Stat Irina Avram — E-mail: irina.avram@mfinante.ro
Het internetadres waarop de steunregeling is gepubliceerd	<a href="http://discutii.mfinante.ro/static/10/Mfp/Hg_EXCEPTARI.htm">http://discutii.mfinante.ro/static/10/Mfp/Hg_EXCEPTARI.htm</a>
Andere informatie	—



**Door de lidstaten verstrekte beknopte informatie inzake staatssteun die wordt toegekend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, verwerken en afzetten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001**

(2008/C 106/09)

**Nummer van de steun:** XA 323/07

**Lidstaat:** Hongarije

**Regio:** Het gehele land

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

2007. évben aszálykárt szenvedett mezőgazdasági termelők kedvezményes hitelhez jutási lehetőségének támogatása

**Rechtsgrond:**

- Verordening (EG) nr. 1860/2004 van de Commissie van 6 oktober 2004 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de *de minimis*-steun in de landbouwsector en de visserijsector (PB L 325 van 28.10.2004, blz. 4);
- 2006. évi LXXXVIII. törvény a nemzeti agrár-kárenyhítési rendszerről;
- 88/2006 (XII. 28.) FVM rendelet a nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről szóló 2006. évi LXXXVIII. törvény végrehajtásának szabályairól;
- A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter /2007. (...). FVM rendelete a 2007. évben aszálykárt szenvedett mezőgazdasági termelők kedvezményes hitelhez jutási lehetőségéről

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** Voorziene jaarlijkse uitgaven: 200-220 mln HUF

**Maximale steunintensiteit:** De maximale steunintensiteit van de lening met rentesubsidie en met borgstelling bedraagt 80 % van het inkomensverlies

**Datum van tenuitvoerlegging:** Vanaf oktober 2007

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:** Tot en met 31 december 2007

**Doelstelling van de steun:**

De regeling heeft ten doel landbouwers (kleine en middelgrote ondernemingen) compensatie te bieden voor de in 2007 door de droogte geleden schade.

De landbouwers leden zwaar inkomensverlies (in sommige gevallen ging 50 à 100 % van de productie verloren). Om dit inkomensverlies te compenseren, kunnen de landbouwers aanspraak maken op leningen met rentesubsidie en eventueel met borgstelling.

Het in de borgstelling inbegrepen steunbedrag wordt berekend op basis van Verordening (EG) nr. 1860/2004 van de Commissie van 6 oktober 2004 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de *de minimis*-steun in de landbouwsector en de visserijsector. De instellingen die de garantie verlenen, baseren zich hierbij op Decreet nr. 50/2007 van 27 juni 2007 FVM betreffende de institutionele garantie, waarop landbouwbedrijven als *de minimis*-steun aanspraak kunnen maken. Bij aflossing van de garantie maken

de garantieverlenende instellingen de financiële instelling het volledige bedrag over van de op de begroting uitgetrokken tegengarantie.

Artikel 11 van Verordening (EG) nr. 1857/2006 is van toepassing.

De maximale steunintensiteit (rentesubsidie en leninggarantie) bedraagt 80 % van het inkomensverlies

**Betrokken economische sector(en):** Sector plantaardige productie (akkerbouwgewassen)

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium  
Kossuth Lajos tér 11.  
H-1055 Budapest

**Website:**

<http://www.fvm.hu/main.php?folderID=1846&articleID=11273&tag=articulist&iid=1>

András Máhr  
Staatsecretaris

**Nummer van de steun:** XA 337/07

**Lidstaat:** Italië

**Regio:** Umbria

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Progetti integrati di filiera a favore delle PMI attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti di cui all'allegato I del trattato. Criteri per la concessione degli aiuti

**Rechtsgrond:**

Deliberazione della Giunta Regionale n. 1798 del 12 novembre 2007 avente per oggetto „Modifiche ed integrazioni alla DGR 1449/2007 concernente: Progetti integrati di filiera a favore delle PMI attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti di cui all'allegato I del trattato, criteri per la concessione degli aiuti”

Deze steunregeling moet worden begrepen als aanpassing van de vorige steunregeling waarvoor vrijstelling is verleend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1/2004 door de Commissie geregistreerd onder nummer XA 02/05. Deze regeling wordt ten uitvoer gelegd door middel van een specifieke openbare aankondiging waarbij de voorwaarden voor de indiening van de steunaanvragen worden vastgesteld. De aankondiging wordt pas gedaan na bevestiging overeenkomstig artikel 20 van Verordening (EG) nr. 1857/2006 dat de Commissie deze beknopte informatie heeft ontvangen, en de bekendmaking daarvan op de website van de Commissie.

Benadrukt wordt dat de rechtsgrond voor de steuncategorieën in de sector verwerking en afzet van de producten van bijlage I bij het Verdrag, namelijk genoemde steunregeling waarvoor vrijstelling is verleend (XA 02/05), wordt aangepast overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 70/2001, zoals gewijzigd en aangevuld bij artikel 21 van Verordening (EG) nr. 1857/2006. Derhalve sturen wij overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EG) nr. 70/2001 de Commissie tevens de beknopte informatie die de juridische voorwaarde vormt voor de tenuitvoerlegging van de steunregeling waarvoor vrijstelling is verleend in de betrokken sector

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** 5 450 000 EUR, waarvan:

- 5 000 000 EUR bij voorrang voor de bedrijven in het gebied van het Lago Trasimeno — provincie Perugia, (Magione, Panicale, C.del Lago, Tuoro, Passignano, Città della Pieve, Piegara, Paciano);
- 450 000 EUR als eerste toewijzing en in afwachting van de vaststelling van het programma voor plattelandsontwikkeling van Umbrië voor de periode 2007-2013, dat ter goedkeuring aan de Europese Commissie is voorgelegd, voor de toekenning van steun voor geïntegreerde projecten in de agrovoedingssector, voor de rest van het grondgebied van de regio

**Maximale steunintensiteit:**

1. Voor de primaire sector wordt de steun in de vorm van kapitaalsubsidies verstrekt, waarbij de volgende maxima gelden:

- 40 % van de uitgaven voor de volgende acties:
  - a) de bouw of de verbetering van onroerende goederen, alsmede de aanschaf van landbouwgrond, tot 10 % van de totale kosten voor elke betrokken partij. Ook de aankoop van onroerende goederen is toegestaan, als dat voor het project noodzakelijk is, tot een maximum van de voor steun in aanmerking komende kosten van 516,00 EUR per vierkante meter nuttige oppervlakte;
  - b) uitgaven voor de invoering van kwaliteitsborgings-systemen in bedrijven volgens de ISO 9000-norm;

— 20 % van de uitgaven voor de aanschaf van machines en uitrusting, met inbegrip van computers en toebehoren;

— 12 % van de algemene uitgaven in verband met de uitgaven onder a) en b), met inbegrip van de verwerving van octrooien en licenties.

De bovengenoemde percentages worden met 10 procentpunten verhoogd, indien het een actie betreft in berggebieden of probleemgebieden zoals overeenkomstig de artikelen 50 en 94 van Verordening (EG) nr. 1698/2005 aangewezen in het programma voor plattelandsontwikkeling van Umbrië 2007-2013, en ze worden met nog eens 10 procentpunten verhoogd, als het acties door jonge landbouwers betreft.

In elk geval mag het totaal van de aan één enkele onderneming verleende steun niet meer bedragen dan 400 000 EUR,

verspreid over een willekeurige periode van drie begrotingsjaren of 500 000 EUR, als het bedrijf zich in een overeenkomstig de artikelen 50 en 94 van Verordening (EG) nr. 1698/2005 in het programma voor plattelandsontwikkeling van Umbrië 2007-2013 aangewezen berg- of probleemgebied bevindt.

Onder de primaire sector vallen ook investeringen in het landbouwbedrijf die noodzakelijk zijn om dierlijke of plantaardige producten voor te bereiden voor eerste verkoop. Onder eerste verkoop wordt verstaan de verkoop door een primaire producent aan wederverkopers of verwerkers, en iedere werkzaamheid die nodig is om het product voor deze eerste verkoop voor te bereiden, alsmede de verkoop aan de eindgebruiker, indien deze aan de eindgebruiker wordt verkocht in ruimten die niet gescheiden zijn van die welke bestemd zijn voor de primaire activiteit.

Van steun uitgesloten zijn:

- de aankoop van productierechten, dieren en eenjarige gewassen;
- draineerwerkzaamheden en voor irrigatie bestemde installaties en werkzaamheden;
- de aanplant van eenjarige gewassen;
- gewone vervangingsinvesteringen;
- investeringen voor de vervaardiging van producten die melk en zuivelproducten imiteren of vervangen.

2. Voor de sector verwerking en afzet wordt de steun in de vorm van kapitaalsubsidies verstrekt tot maximaal 40 % van de uitgaven voor de volgende acties:

- a) de bouw of verbetering van onroerende goederen. Ook de aankoop van onroerende goederen is toegestaan, als dat voor het project noodzakelijk is, tot een maximum van de voor steun in aanmerking komende kosten van 516 EUR per vierkante meter nuttige oppervlakte;
- b) uitgaven voor de invoering van kwaliteitsborgings-systemen in bedrijven volgens de ISO 9000-norm;
- c) de aanschaf van machines, uitrusting, met inbegrip van computers en toebehoren, technische installaties;
- d) de algemene uitgaven in verband met de uitgaven onder a), b) en c), tot maximaal 12 % van die uitgaven, met inbegrip van de verwerving van octrooien en licenties.

Van steun uitgesloten zijn:

- investeringen op het niveau van de detailhandel;
- investeringen voor verwerking of afzet van producten uit derde landen.

Voor elke onderneming zijn de maximaal in aanmerking komende uitgaven beperkt tot 40 % van de omzet op de laatste goedgekeurde rekeningen op de datum van indiening van de aanvraag, ofwel tot 10 keer het geplaatste aandelenkapitaal op diezelfde datum.

In ieder geval zijn de uitgaven voor ondernemingen voor de verwerking en afzet van de in bijlage I bij het Verdrag genoemde landbouwproducten alleen subsidiabel als ze aan Verordening (EG) nr. 70/2001 voldoen.

3. Voor geïntegreerd beheer op het gebied van kwaliteit, milieubescherming, volksgezondheid, de gezondheid van planten en dieren, dierenwelzijn en veiligheid op het werk mag steun worden verleend in de vorm van kapitaalsubsidies, waarbij de volgende maxima gelden:

— tot 100 % van de door de producenten (zowel individuele landbouwers als producentengroeperingen) gedragen kosten, en tot maximaal 30 000 EUR per bedrijf, voor de volgende acties:

a) uitgaven voor controles in verband met de afgifte van de eerste certificering voor op communautair niveau erkende kwaliteitsproducten (DOC, DOCG, BOB, IGT, BGA, SGT en biologisch);

— tot 50 % voor de uitgaven tot maximaal 100 000 EUR per bedrijf voor de volgende acties:

b) uitgaven voor de invoering van milieukwaliteitssystemen in bedrijven volgens de ISO 14000- of de EMAS-norm;

— tot 80 % voor de uitgaven tot maximaal 100 000 EUR per bedrijf voor de volgende acties:

c) uitgaven voor de invoering van certificeringssystemen in de voedselketen;

— tot 70 % van de uitgaven voor bedrijven of producentenorganisaties tot maximaal 200 000 EUR voor acties op het gebied van afzetondersteunende diensten, zoals:

d) publicaties zoals catalogi of websites met informatie over het betrokken product van de betrokken sector, op voorwaarde dat de informatie neutraal is en alle leden van de sector over dezelfde mogelijkheden beschikken om in die publicaties te worden opgenomen;

e) organisatie van en deelname aan fora voor de uitwisseling van kennis tussen bedrijven, wedstrijden, tentoonstellingen en beurzen, uitsluitend voor uitgaven voor: inschrijvingen, reizen, publicaties, standhuur, symbolische prijzen tot 250 EUR per prijs en per winnaar;

f) voor op communautair niveau erkende kwaliteitsproducten (DOC, DOCG, BOB, IGT, BGA, SGT en biologisch):

i) verspreiding van wetenschappelijke kennis;

ii) informatie over de kwaliteitssystemen en de voedingswaarde van die producten en hun gebruik,

mits de verwijzingen naar de oorsprong exact overeenkomen met de door de Gemeenschap geregistreerde referenties.

Technische ondersteuning mag in geen geval rechtstreekse betalingen aan de landbouwer omvatten, behalve in gevallen als bedoeld in artikel 14, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1857/2006

**Datum van tenuitvoerlegging:** 1 oktober 2007

**Looptijd van de regeling:** 31 december 2008

**Doelstelling van de steun:**

Acties ter ondersteuning van het MKB in de sector productie, verwerking en afzet van de producten van bijlage I bij het Verdrag (met uitzondering van de sectoren bosbouw, bio-energie en visserij) bedoeld om het concurrentievermogen van de belangrijkste agrovoedingssectoren van Umbrië te versterken door product- en procesinnovaties en geïntegreerd beheer op het gebied van kwaliteit, veiligheid en milieubescherming in te voeren, alsmede door diensten ter ondersteuning van de afzet van landbouwproducten, met name kwaliteitsproducten, op te zetten.

Voor de sector productie is de vrijstelling van deze regeling gebaseerd op de artikelen 4, 14 en 15 van Verordening (EG) nr. 1857/2006.

Voor de sector verwerking en afzet is de vrijstelling van deze regeling gebaseerd op de artikelen 4 en 5 van Verordening (EG) nr. 70/2001.

De in aanmerking komende kosten van de steunregeling staan vermeld in de bovenstaande paragraaf „Maximale steunintensiteit”

**Betrokken economische sector(en):**

De bij de steunregeling betrokken sectoren zijn de sectoren productie, verwerking en afzet van de producten van bijlage I bij het EG-Verdrag (met uitzondering van de sectoren bosbouw, bio-energie en visserij).

Voor in deze steunregeling vastgestelde initiatieven moet worden aangetoond dat er normale afzetmogelijkheden bestaan. Investerings die de productiecapaciteit verhogen in sectoren waarvoor in het kader van de gemeenschappelijke marktordeningen specifieke beperkingen bestaan, zijn niet toegestaan als niet wordt bewezen dat de betrokken productiequota zijn aangekocht

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Regione Umbria — Direzione regionale all'Agricoltura e foreste, aree protette, valorizzazione dei sistemi naturalistici e paesaggistici, beni ed attività culturali, sport e spettacolo  
Centro Direzionale Fontivegge  
I-06100 Perugia

**Website:**

www.regione.umbria.it

- klik op „aree tematiche”;
- klik in linkerkolom op „agricoltura e foreste”;
- klik onder „ultime notizie” op „D.G.R. N. 1449 del”;
- klik op „clicca qui”.

E-mailadres:

fgarofalo@regione.umbria.it

**Andere informatie:** De steun voor de sector verwerking en afzet van de landbouwproducten van bijlage I bij het Verdrag wordt verstrekt in het kader van de vrijstellingsregeling van Verordening (EG) nr. 70/2001. Derhalve wordt overeenkomstig artikel 9 van die verordening de beknopte informatie betreffende de steun overeenkomstig de vrijstellingsregeling in die sector samen met deze informatie aan de Commissie toegestuurd

**Nummer van de steun:** XA 344/07

**Lidstaat:** Frankrijk

**Regio:** Département de la Manche

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Accompagnement au développement de la Qualification Agriculture Raisonnée

**Rechtsgrond:**

- Articles L 1511 et suivants, articles L 3231-2 et L3232-17 du Code général des collectivités territoriales
- Délibération du conseil général de la Manche n° 2006-II-3/06 du 19 juin 2006
- Convention entre l'État et le département relative à l'accompagnement au développement de la qualification à l'agriculture raisonnée

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** Maximaal 28 750 EUR per jaar

**Maximale steunintensiteit:** 100 % van de honoraria van de technici, voor maximaal twee gewerkte dagen per week

**Datum van tenuitvoerlegging:** Na de ontvangst van de bevestiging van ontvangst door de Europese Commissie

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:** De regeling loopt af op 31 december 2009

**Doelstelling van de steun:** De regeling heeft ten doel de ontwikkeling van de duurzame landbouwproductie te stimuleren aan de hand van de tenlasteneming door de „Conseil général de la Manche” van de kosten voor maximaal twee door een technicus gewerkte dagen. De steun wordt betaald aan de instantie van de „Conseil général de la Manche”, die belast is met de voorafgaande audit, en wordt in geen geval aan de landbouwproducent zelf uitgekeerd. De steun is in overeenstemming met artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1857/2006 (vrijstellingsverordening voor de landbouwsector)

**Betrokken economische sector(en):** Alle landbouwbedrijven in het departement, voor zover zij beantwoorden aan de communautaire definitie van kleine en middelgrote bedrijven

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Monsieur le président du conseil général de la Manche  
Direction des affaires économiques et du développement rural  
Service du développement rural  
Maison du département  
Rond-point de la liberté  
F-50008 Saint-Lo cedex

**Website:**

<http://www.cg50.fr/economie/agriculture>

**Nummer van de steun:** XA 346/07

**Lidstaat:** Spanje

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Ayudas para paliar los daños ocasionados por las tormentas de lluvia, granizo y viento ocurridas en la segunda quincena del mes de mayo de 2007, que afectaron a varias comunidades autónomas

**Rechtsgrond:**

Orden APA/ /2007, de ... de octubre, por la que se desarrolla el artículo 4 del Real Decreto-ley n° 5/2007, de 22 de junio, por el que se adoptan medidas urgentes para reparar los daños causados por las tormentas de lluvia, granizo y viento, que han afectado en la segunda quincena del mes de mayo de 2007, a diversas comunidades autónomas

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** 9,1 mln EUR

**Maximale steunintensiteit:** 80 % van de geleden verliezen

**Datum van tenuitvoerlegging:** In de eerste zes maanden na de bekendmaking van de betrokken wet („Orden”)

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:** Tot en met december 2008

**Doelstelling van de steun:** De regeling heeft ten doel de landbouwers te vergoeden voor de oogstverliezen die zij hebben geleden als gevolg van de zware stormen met regen, hagel en wind; de steun betreft dat deel van de verliezen dat niet door een verzekering is gedekt.

Om voor steun in aanmerking te komen, moeten de gegadigden hun productie hebben verzekerd in het kader van het jaarlijkse verzekeringsprogramma („Plan Anual de Seguros”).

De steun wordt slechts verleend indien de geleden schade meer dan 30 % van de normale productie bedraagt.

De steun bedraagt maximaal 80 % van de geleden verliezen, aangezien een franchise van 20 % wordt toegepast.

De verliezen worden voor elk bedrijf afzonderlijk berekend.

De door de verzekering betaalde schadevergoeding wordt in mindering gebracht op het berekende bedrag.

De steunregeling is in overeenstemming met artikel 11 van Verordening (EG) nr. 1857/2006

**Betrokken economische sector(en):**

De sectoren granen, tomaten en fruit zijn getroffen door de ongunstige weersomstandigheden

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA)  
C/ Miguel Ángel, n° 23 — 5ª planta  
E-28010 Madrid

**Website:**

[http://oracle3.mapya.es/documentos\\_pwe/rd/orden\\_tormentas.pdf](http://oracle3.mapya.es/documentos_pwe/rd/orden_tormentas.pdf)

enesa@mapa.es

**Nummer van de steun:** XA 352/07

**Lidstaat:** Republiek Slovenië

**Regio:** Območje občine Vranksko

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Programi razvoja podeželja v občini Vranksko 2007–2013

**Rechtsgrond:**

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Vranksko za programsko obdobje 2007–2013

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:**

2007: 60 900 EUR

2008: 60 900 EUR

2009: 60 900 EUR

2010: 65 000 EUR

2011: 65 000 EUR

2012: 70 000 EUR

2013: 70 000 EUR

**Maximale steunintensiteit:**

1. *Investerings in landbouwbedrijven die zich toelagen op primaire productie:*

- tot 50 % van de subsidiabele uitgaven in probleemgebieden en tot 40 % in andere gebieden;
- tot 60 % van de subsidiabele uitgaven in probleemgebieden en tot 50 % in andere gebieden wanneer het investeringen betreft van jonge landbouwers binnen vijf jaar na hun vestiging.

De regeling heeft ten doel investeringssteun te verlenen voor: het herstel van noodzakelijke elementen van de landbouwbedrijven; de aankoop van uitrusting voor de landbouwproductie; meerjarige teelten; de verbetering van landbouw- en weidegronden.

2. *Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen:*

- voor niet-productieve erfgoedelementen, tot 100 % van de werkelijke uitgaven;
- tot 75 % van de werkelijke uitgaven wanneer het erfgoedelementen betreft die deel uitmaken van de productieve activa in probleemgebieden, of 60 % in andere gebieden, op voorwaarde dat de investeringen niet leiden tot een verhoging van de productiecapaciteit van het bedrijf;
- aanvullende steun kan worden verleend tot 100 % om de extra kosten te dekken voor traditionele materialen die bij de instandhouding van de erfgoedelementen van bedrijven worden gebruikt.

3. *Verplaatsing van landbouwbedrijfsgebouwen in het algemeen belang:*

- tot 100 % van de werkelijke uitgaven, op voorwaarde dat de verplaatsing in het algemeen belang gewoon bestaat uit het demonteren, verhuizen en weer opbouwen van bestaande installaties;
- wanneer de verplaatsing in het algemeen belang de landbouwer modernere installaties oplevert, moet de bijdrage van de landbouwer overeenkomen met ten minste 60 % — of ten minste 50 % in probleemgebieden — van de waardevermindering die de betrokken installaties na de verplaatsing hebben ondergaan. Is de begunstigde een jonge landbouwer, dan moet deze bijdrage met ten minste 55 %, respectievelijk 45 % overeenkomen;
- wanneer de verplaatsing in het algemeen belang tot een verhoging van de productiecapaciteit leidt, moet de bijdrage van de landbouwer overeenkomen met ten minste 60 % — of 50 % wanneer het probleemgebieden betreft — van de met die verhoging gepaard gaande uitgaven. Is de begunstigde een jonge landbouwer, dan moet deze bijdrage met ten minste 55 %, respectievelijk 45 % overeenkomen.

4. *Steun als bijdrage aan verzekeringspremies:*

- de gemeentelijke overheid cofinanciert de verzekeringspremies voor een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het uit de nationale begroting gefinancierde bedrag en maximaal 50 % van de subsidiabele verzekeringspremie wanneer de desbetreffende verzekering dient ter dekking van de verliezen aan oogsten en gewassen en van de verliezen in de veehouderij als gevolg van dierziekten.

5. *Steun voor ruilverkavelingen:*

- tot 100 % van de werkelijke uitgaven voor juridische en administratieve procedures.

6. *Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten:*

- tot 100 % van de subsidiabele uitgaven voor: marktonderzoek; productontwerp en -design, inclusief de uitgaven voor de voorbereiding van aanvragen voor erkenning van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen of voor specificiteitscertificeringen, overeenkomstig de desbetreffende communautaire verordeningen. De steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan de producenten.

#### 7. Technische ondersteuning in de landbouwsector:

- tot 100 % van de subsidiabele uitgaven voor: onderwijs en opleiding voor landbouwers; adviesdiensten door derden; de organisatie van fora, wedstrijden, tentoonstellingen en beurzen; publicaties, websites en wetenschappelijke kennis. De steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan de producenten

**Datum van tenuitvoerlegging:** November 2007 (de steun wordt pas verleend nadat de beknopte informatie is bekendgemaakt op de website van de Europese Commissie)

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:** De regeling loopt af op 31 december 2013

**Doelstelling van de steun:** Ondersteuning van het MKB

#### **Verwijzingen naar artikelen in Verordening (EG) nr. 1857/2006 en subsidiabele uitgaven:**

Hoofdstuk II van de ontwerpregels voor het verlenen van steun voor milieubehoud en de bevordering van landbouw en plattelandsontwikkeling in de gemeente Vransko voor de programmeringsperiode 2007-2013 (*Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Občini Vransko za programsko obdobje 2007-2013*) bevat maatregelen die staatssteun zijn en die in overeenstemming zijn met de volgende artikelen van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 (PB L 358 van 16.12.2006, blz. 3):

- artikel 4: Investerings in landbouwbedrijven;
- artikel 5: Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen;

- artikel 6: Verplaatsing van landbouwbedrijfsgebouwen in het algemeen belang;
- artikel 12: Steun als bijdrage aan verzekeringspremies;
- artikel 13: Steun voor ruilverkavelingen;
- artikel 14: Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten;
- artikel 15: Technische ondersteuning in de landbouwsector

**Betrokken economische sector(en):** Landbouw

#### **Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Občina Vransko  
Vransko 59  
SLO-3305 Vransko

#### **Website:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200797&dhid=92173>

#### **Andere informatie:**

De steun als bijdrage aan verzekeringspremies voor het verzekeren van gewassen en vruchten betreft de volgende ongunstige weersomstandigheden die als natuurramp mogen worden aangemerkt: voorjaarsvorst, hagel, blikseminslag, brand veroorzaakt door blikseminslag, stormen en overstromingen.

De regels van de gemeentelijke overheid voldoen aan de criteria van Verordening (EG) nr. 1857/2006 betreffende de door de gemeentelijke overheden te treffen maatregelen en de toe te passen algemene bepalingen (procedure voor de toekenning van steun, cumulatie van steun, doorzichtigheid van steun en controle)

*De burgemeester van de gemeente Vransko*  
Franc SUŠNIK

**Samenvatting van een liquidatiemaatregel waartoe is besloten overeenkomstig artikel 9 van Richtlijn 2001/24/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de sanering en de liquidatie van kredietinstellingen**

(2008/C 106/10)

Bij vonnis van 26 oktober 2007 heeft de arrondissementsrechtbank van en te Luxemburg, rechtdoende in handelszaken, het vonnis tot liquidatie van de Bank of Credit and Commerce International SA (hierna „BCCI SA” genoemd), met statutaire zetel te 2a, Kalchesbruck, L-1852 Luxemburg, vervuldigd met de volgende alinea's:

*„Er is geen grond tot toekenning van moratoire interesten aan schuldeisers die op een latere datum dan andere schuldeisers betaling van een of meerdere dividenduitkeringen hebben ontvangen.*

*Tijdens de liquidatieprocedure moeten de interim-dividenden die niet zijn uitgekeerd door de liquidateurs worden bewaard, daar de door deze sommen opgebrachte interesten aan de gezamenlijke schuldeisers toekomen.*

*Er is geen grond tot toekenning van moratoire interesten aan schuldeisers wier vorderingen definitief zijn toegelaten en die op een latere datum dan andere schuldeisers betaling hebben ontvangen:*

- indien zij wegens hun nalatigheid of een gebeurtenis buiten hun wil om, de liquidateurs niet de nodige elementen hebben verschaft voor een effectieve betaling en, bijgevolg, deze laatsten niet in staat hebben gesteld over te gaan tot de uitkering van het (de) interim-dividend(en) dat (die) hun is (zijn) toegekend;*
- wegens juridische belemmeringen die uit een buitenlandse wetgeving met betrekking tot de betaling in dollars voortvloeien of het gevolg zijn van moeilijkheden bij de identificatie van (een) schuldeiser(s);*
- wanneer de liquidateurs van de BCCI SA niet tot uitkering van het (de) interim-dividend(en) zijn overgegaan omdat de betrokken schuldeisers schulden hebben jegens andere entiteiten van de BCCI-groep.*

*Wat op trustbasis aangehouden activa betreft:*

*De effecten, directe inkomsten en liquiditeiten die op dergelijke effectenrekeningen staan en die niet zijn opgeëist of niet meer worden opgeëist, moeten, zodra dit vonnis is uitgesproken, door de liquidateurs na aftrek van de kosten in consignatie worden gegeven bij de „Caisse de Consignations”, die deze ter beschikking houdt van hun eigenaars, die door de liquidateurs op de hoogte worden gebracht door middel van een aangetekende brief met ontvangstbevestiging die naar het adres van hun laatst bekende woonplaats wordt gezonden.*

*De interesten op deze directe inkomsten en liquiditeiten moeten derhalve in beginsel aan de deposanten worden gerestitueerd door betaling aan de „Caisse de Consignations”.*

*De BCCI is niettemin gerechtigd de terugbetaling te ontvangen van de kosten voor de bewaring van deze activa zowel voor als na de opening van de liquidatie, door verrekening met de interesten die deze zelfde activa hebben opgebracht.”.*

Jacques DELVAUX, Yvette HAMILIUS  
Gelast met de gerechtelijke liquidatie van  
BCCI SA

**Door de lidstaten verstrekte beknopte informatie inzake staatssteun die wordt toegekend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, verwerken en afzetten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001**

(2008/C 106/11)

**Nummer van de steun:** XA 335/07

**Lidstaat:** Denemarken

**Regio:** —

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Sundhedsstyring i vildtopdræt

Støttemodtager er Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Veterinærinstituttet

**Rechtsgrond:** Lov om administration af Det Europæiske Fællesskabs forordninger om markedsordninger for landbrugsvarer m.v. (Bemyndigelsesloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 297 af 28. april 2004

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** 300 000 DKK in 2007-2008

**Maximale steunintensiteit:** 100 %

**Datum van tenuitvoerlegging:** 1 oktober 2007

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:** 30 september 2008

**Doelstelling van de steun:** Het project moet ervoor zorgen dat jong vederwild dat voor de jacht wordt uitgezet, kan worden aangemerkt als een gezond en levensvatbaar bestand van voor consumptie geschikte vogels. Het project moet inzicht bieden in de oorzaken van de hoge sterfte bij zeer jong vederwild. Op basis van de bevindingen worden aanbevelingen opgesteld voor het beheer van vederwild (vooral fazanten) tijdens de eerste drie levensweken, met als doel het productieverlies te minimaliseren. De steun komt uiteindelijk terecht bij wildfokkers. Het project valt onder artikel 15, lid 2, onder c), van de verordening en behelst uitgaven voor adviesdiensten.

**Betrokken economische sector(en):** Vederwild

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Fjerkraefgiftsfonden  
Axeltorv 3  
DK-1609 København V

**Website:** www.fa-fonden.dk

**Andere informatie:** —

**Nummer van de steun:** XA 338/07

**Lidstaat:** Denemarken

**Regio:** —

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:** Stikprøvekontrol, slagtekyllinger. Støttemodtager er Det Danske Fjerkraeråd

**Rechtsgrond:** Lov om administration af Det Europæiske Fællesskabs forordninger om markedsordninger for landbrugsvarer m.v. (Bemyndigelsesloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 297 af 28. april 2004

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** 90 000 DKK in 2007-2008

**Maximale steunintensiteit:** 100 %

**Datum van tenuitvoerlegging:** 1 oktober 2007

**Duur van de regeling of duur van de individuele steunverlening:** 30 september 2008

**Doelstelling van de steun:**

Het Heffingsfonds voor Pluimvee (*Fjerkraefgiftsfonden*) verricht betalingen voor steekproefcontroles van slachtkuikbestanden overeenkomstig lid 11 van besluit nr. 1069 van 17 december 2001 over de houderij van slachtkuikens en de productie van broedeieren (*bekendtgørelse nr. 1069 af 17. december 2001 om hold af kyllinger og rugeægproduktion*).

De steun komt uiteindelijk terecht bij kleine en middelgrote landbouwendernemingen die slachtkuikens produceren.

Het project valt onder artikel 10, lid 1, van de verordening en behelst uitgaven voor gezondheidscontroles

**Betrokken economische sector(en):** De pluimveesector (slachtkuikens)

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Fjerkraefgiftsfonden  
Axeltorv 3  
DK-1609 København V

**Website:** www.fa-fonden.dk

**Andere informatie:** —

**Nummer van de steun:** XA 374/07

**Lidstaat:** Republiek Slovenië

**Regio:** Območje občine Miklavž na Dravskem polju



**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:** Dodeljevanje državnih pomoči za programe razvoja kmetijstva in podeželja v občini Miklavž na Dravskem polju

**Rechtsgrond:** Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči, pomoči *de minimis* in izvajanju drugih ukrepov na področju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Miklavž na Dravskem polju

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:**

2007: 22 000 EUR

2008: 22 000 EUR

2009: 22 000 EUR

2010: 22 000 EUR

2011: 22 000 EUR

2012: 22 000 EUR

2013: 22 000 EUR

**Maximale steunintensiteit:**

1. *Investeringsen in landbouwbedrijven die zich toeleggen op primaire productie:*

- tot 50 % van de subsidiabele investeringskosten in probleemgebieden;
- tot 40 % van de subsidiabele investeringskosten in andere gebieden;
- tot 50 % van de subsidiabele uitgaven in andere gebieden wanneer het investeringen betreft van jonge landbouwers binnen vijf jaar na hun vestiging. Dergelijke investeringen moeten zijn opgenomen in bedrijfsplannen. Jonge landbouwers moeten voldoen aan het bepaalde in artikel 22 van Verordening (EG) nr. 1698/2005.

De regeling heeft ten doel investeringssteun te verlenen voor: het herstel van noodzakelijke elementen van landbouwbedrijven; de aankoop van uitrusting voor de landbouwproductie; meerjarige teelten; de verbetering van landbouw- en weidegronden.

2. *Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen:*

- tot 60 % van de werkelijke uitgaven — of 75 % in probleemgebieden — voor investeringen in erfgoedelementen die tot de productieve activa behoren, op voorwaarde dat de investeringen niet leiden tot een verhoging van de productiecapaciteit van het bedrijf;
- tot 100 % van de subsidiabele kosten voor investeringen voor de instandhouding van niet-productieve erfgoedelementen van het bedrijf (sites van archeologisch of historisch belang);
- aanvullende steun kan worden verleend tot 100 % om de extra kosten te dekken voor het gebruik van traditionele materialen bij de instandhouding van erfgoedelementen van bedrijven.

3. *Steun als bijdrage aan verzekeringspremies:*

- de gemeentelijke overheid cofinanciert de verzekeringspremies voor een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het uit de nationale begroting gefinancierde bedrag en het maximumbedrag van 50 % van de verzekeringspremies dat subsidiabel is wanneer de desbetreffende verzekering dient ter dekking van de verliezen aan oogsten en gewassen, en van de verliezen in de veehouderij als gevolg van ziekten.

4. *Steun voor ruilverkavelingen:*

- tot 70 % van de subsidiabele uitgaven voor juridische en administratieve procedures.

5. *Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten:*

- tot 70 % van de werkelijk gedane uitgaven; de steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten.

6. *Technische ondersteuning in de landbouwsector:*

- tot 70 % van de uitgaven voor: onderwijs en opleiding voor landbouwers; adviesdiensten; de organisatie van fora, wedstrijden, tentoonstellingen en beurzen; publicaties, catalogi en websites. De steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten

**Datum van tenuitvoerlegging:** November 2007 (of de datum waarop de regels in werking treden)

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:** De regeling loopt af op 31 december 2013

**Doelstelling van de steun:** Ondersteuning van het MKB

**Verwijzingen naar artikelen in Verordening (EG) nr. 1857/2006 en subsidiabele uitgaven:**

Hoofdstuk II van de ontwerpregels voor het verlenen van staatssteun en de-minimissteun en voor de tenuitvoerlegging van andere plattelandsontwikkelingsmaatregelen in de gemeente Miklavž na Dravskem polju bevat maatregelen die staatssteun zijn en die in overeenstemming zijn met de volgende artikelen van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 (PB L 358 van 16.12.2006, blz. 3):

- artikel 4: Investeringsen in landbouwbedrijven;
- artikel 5: Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen;
- artikel 12: Steun als bijdrage aan verzekeringspremies;
- artikel 13: Steun voor ruilverkavelingen;
- artikel 14: Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten;
- artikel 15: Technische ondersteuning in de landbouwsector

**Betrokken economische sector(en):** Landbouw

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Občina Miklavž na Dravskem polju  
Nad izviri 6  
SLO-2204 Miklavž na Dravskem polju

**Website:**

<http://www.izit.si/muv/index.php?action=showIzdaja&year=2007&izdajaID=427>

Nr. 576, blz. 1131

**Andere informatie:**

De steun als bijdrage aan verzekeringspremies voor het verzekeren van gewassen en vruchten betreft de volgende ongunstige weersomstandigheden die als natuurramp mogen worden aangemerkt: voorjaarsvorst, hagel, blikseminslag, brand veroorzaakt door blikseminslag, stormen en overstromingen.

De regels van de gemeentelijke overheid voldoen aan de criteria van Verordening (EG) nr. 1857/2006 betreffende de door de gemeentelijke overheden te treffen maatregelen en de toe te passen algemene bepalingen (procedure voor de toekenning van steun, cumulatie, doorzichtigheid en controle van steun)

Leo KREMŽAR

De burgemeester van Miklavž na Dravskem polju

**Nummer van de steun:** XA 377/07

**Lidstaat:** Republiek Slovenië

**Regio:** Občina Moravske Toplice

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:** Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Moravske Toplice 2007–2013

**Rechtsgrond:** Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči na področju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Moravske Toplice (II. Poglavje)

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:**

2007: 12 000 EUR

2008: 12 000 EUR

2009: 12 000 EUR

2010: 12 000 EUR

2011: 12 000 EUR

2012: 12 000 EUR

2013: 12 000 EUR

**Maximale steunintensiteit:**

1. *Steun als bijdrage aan verzekeringspremies:*

- de steun van de gemeente is, overeenkomstig de voor het lopende jaar geldende nationale voorschriften voor de cofinanciering van verzekeringspremies voor landbouwproducten, gelijk aan het verschil tussen het uit de nationale begroting meegefinancierde bedrag en maximaal 50 % van de subsidiabele verzekeringspremie wanneer de desbetreffende verzekering dient ter dekking van de

verliezen aan oogsten en gewassen als gevolg van ongunstige weersomstandigheden die als natuurramp worden aangemerkt, en van de verliezen in de veehouderij in verband met het vernietigen van dieren als gevolg van dierziekten.

2. *Technische ondersteuning in de landbouwsector:*

- tot 50 % van de subsidiabele uitgaven voor: onderwijs en opleiding voor landbouwers en werknemers in de landbouw; de organisatie van en deelname aan fora, wedstrijden, tentoonstellingen en beurzen. De steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten

**Datum van tenuitvoerlegging:** December 2007 (de steun wordt pas verleend nadat de beknopte informatie is bekendgemaakt op de website van de Europese Commissie)

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:** De regeling loopt af op 31 december 2013

**Doelstelling van de steun:** Ondersteuning van het MKB

**Verwijzingen naar artikelen in Verordening (EG) nr. 1857/2006 en subsidiabele uitgaven:**

Hoofdstuk II van de regels voor het verlenen van steun voor natuurbehoud, landbouw en plattelandontwikkeling in de gemeente Moravske Toplice bevat maatregelen die staatssteun zijn en die in overeenstemming zijn met de volgende artikelen van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 (PB L 358 van 16.12.2006, blz. 3):

- artikel 12: Steun als bijdrage aan verzekeringspremies;
- artikel 15: Technische ondersteuning in de landbouwsector

**Betrokken economische sector(en):** Landbouw

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Občina Moravske Toplice  
Kranjčeva ulica 3  
SLO-9226 Moravske Toplice

**Website:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007104&dhdid=92540>

**Andere informatie:**

De maatregel waarbij steun wordt verleend als bijdrage aan premies voor het verzekeren van oogsten en gewassen betreft de volgende, met natuurrampen gelijkgestelde ongunstige weersomstandigheden: voorjaarsvorst, hagel, blikseminslag, brand veroorzaakt door blikseminslag, stormen en overstromingen.

De regels van de gemeentelijke overheid voldoen aan de criteria van Verordening (EG) nr. 1857/2006 betreffende de door de gemeentelijke overheden te treffen maatregelen en de toe te passen algemene bepalingen (procedure voor de toekenning van steun, cumulatie van steun, doorzichtigheid van steun en controle)

Voor de burgemeester  
Martina VINK-KRANJEC

**Nummer van de steun:** XA 379/07

**Lidstaat:** Republiek Slovenië

**Regio:** Območje občine Ormož

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:** Finančna sredstva za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Ormož

**Rechtsgrond:** Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Ormož za programsko obdobje 2007–2013

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:**

2007: 71 800 EUR

2008: 80 000 EUR

2009: 88 000 EUR

2010: 96 000 EUR

2011: 105 000 EUR

2012: 115 000 EUR

2013: 125 000 EUR

**Maximale steunintensiteit:**

1. *Investerings in landbouwbedrijven die zich toeleggen op primaire productie:*

— tot 50 % van de subsidiabele uitgaven in probleemgebieden;

— tot 40 % van de subsidiabele uitgaven in andere gebieden.

De regeling heeft ten doel te investeren in landbouwbedrijven, de landbouwgrond te beheren, uitrusting aan te kopen voor de primaire landbouwproductie en te investeren in blijvende teelten.

2. *Technische ondersteuning in de landbouwsector:*

— tot 100 % van de subsidiabele uitgaven voor: onderwijs en opleiding voor landbouwers; adviesdiensten; de organisatie van fora, wedstrijden, tentoonstellingen en beurzen; publicaties en websites; de verspreiding van wetenschappelijke kennis. De steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten.

3. *Steun als bijdrage aan verzekeringspremies:*

— de gemeentelijke overheid cofinanciert de verzekeringspremies voor een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het uit de nationale begroting gefinancierde bedrag en maximaal 50 % van de subsidiabele verzekeringspremie wanneer de desbetreffende verzekering dient ter dekking van de verliezen aan oogsten en gewassen.

4. *Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten:*

— tot 100 % van de subsidiabele uitgaven; de steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten

**Datum van tenuitvoerlegging:** November 2007 (de steun wordt pas verleend nadat de beknopte informatie is bekendgemaakt op de website van de Europese Commissie)

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:** De regeling loopt af op 31 december 2013

**Doelstelling van de steun:** Ondersteuning van het MKB

**Verwijzingen naar artikelen in Verordening (EG) nr. 1857/2006 en subsidiabele uitgaven:**

De ontwerpregels voor het verlenen van staatssteun voor natuurbehoud, landbouw- en plattelandsontwikkeling in de gemeente Ormož voor de programmeringsperiode 2007-2013 bevatten maatregelen die staatssteun zijn en die in overeenstemming zijn met de volgende artikelen van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 (PB L 358 van 16.12.2006, blz. 3):

— artikel 4: Investerings in landbouwbedrijven;

— artikel 12: Steun als bijdrage aan verzekeringspremies;

— artikel 14: Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten;

— artikel 15: Technische ondersteuning in de landbouwsector

**Betrokken economische sector(en):** Landbouw

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Občina Ormož

Ptujska c. 6

SLO-2270 Ormož

**Website:**

<http://www.ormoz.si/dokument.aspx?id=610>

**Andere informatie:**

De steun als bijdrage aan verzekeringspremies voor het verzekeren van gewassen en vruchten betreft de volgende ongunstige weersomstandigheden die als natuurramp mogen worden aangemerkt: voorjaarsvorst, hagel, blikseminslag, brand veroorzaakt door blikseminslag, stormen en overstromingen.

De regels van de gemeentelijke overheid voldoen aan de criteria van Verordening (EG) nr. 1857/2006 betreffende de door de gemeentelijke overheden te treffen maatregelen en de toe te passen algemene bepalingen (procedure voor de toekenning van steun, cumulatie, doorzichtigheid en controle van steun)

Alojz SOK

Burgemeester van de gemeente Ormož

## V

(Bekendmakingen)

## BESTUURLIJKE PROCEDURES

## COMMISSIE

**Uitnodiging tot het indienen van voorstellen in het kader van het ontwerp van een jaarlijks werkprogramma voor subsidies op het gebied van het trans-Europees energienetwerk (TEN-E) voor 2008**

**(Beschikking C(2008) 1360 van de Commissie)**

(2008/C 106/12)

Het Directoraat-generaal Energie en vervoer van de Europese Commissie lanceert een uitnodiging tot het indienen van voorstellen teneinde subsidies te verlenen aan projecten die in overeenstemming zijn met de prioriteiten en doelstellingen die zijn vastgesteld in het ontwerp voor een jaarlijks werkprogramma voor subsidies op het gebied van het trans-Europees energienetwerk voor 2008.

Het voor deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen maximaal beschikbare bedrag voor 2008 bedraagt **22 260 000 EUR**.

De indieningstermijn verstrijkt op **30 juni 2008**.

De complete tekst van de uitnodiging tot het indienen van voorstellen is beschikbaar op:

[http://ec.europa.eu/dgs/energy\\_transport/grants/proposal\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/grants/proposal_en.htm)

---

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET  
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

COMMISSIE

**Mededeling van de Franse regering in verband met Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen <sup>(1)</sup>**

*(Bericht betreffende de aanvraag voor de uitbreiding van de exclusieve opsporingsvergunning voor vloeibare of gasvormige koolwaterstoffen genaamd „Permis de Lavignolle”)*

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 106/13)

Bij verzoek van 16 januari 2008 hebben de ondernemingen Marex Petroleum Corporation (dba Marex, Inc.), waarvan de hoofdzetel gevestigd is te 13819 Threadall Park Drive, Houston, Texas 77077 (Verenigde Staten), en Etablissements Maurel & Prom, waarvan de hoofdzetel gevestigd is te 12, rue Volney, F-75002 Parijs, een uitbreiding gevraagd van de exclusieve vergunning voor de opsporing van vloeibare of gasvormige koolwaterstoffen, genaamd „Permis de Lavignolle”, met een oppervlakte van ongeveer 60 km<sup>2</sup>, gelegen in een deel van het departement van de Gironde.

De gevraagde vergunning heeft betrekking op een gebied waarvan de omtrek wordt gevormd door de meridianen en breedtecirkels die de hoekpunten met de volgende geografische coördinaten met elkaar verbinden, uitgaande van de meridiaan van Parijs.

Hoekpunten	Lengte	Breedte
A	3,80° W	49,60° N
B	3,70° W	49,60° N
C	3,70° W	49,50° N
D	3,80° W	49,50° N

Uitgesloten van de vergunning is het gebied van de concessie van Tamaris.

Hoekpunten	Lengte	Breedte
E	3,79° W	49,58° N
F	3,75° W	49,58° N
G	3,75° W	49,54° N
H	3,77° W	49,54° N
I	3,77° W	49,55° N
J	3,79° W	49,55° N

(<sup>1</sup>) PBL 164 van 30.6.1994, blz. 3.

**Indiening van aanvragen en criteria voor het verlenen van de concessie**

De indieners van de oorspronkelijke aanvraag en ondernemingen die aanvragen om eveneens in aanmerking te komen moeten voldoen aan de voorwaarden als omschreven in de artikelen 4 en 5 van Besluit nr. 2006-648 van 2 juni 2006 inzake mijnbouwtitels en vergunningen voor ondergrondse opslag (*Staatsblad van de Franse Republiek* van 3 juni 2006).

Geïnteresseerde bedrijven kunnen binnen een termijn van negentig dagen na de publicatie van deze mededeling verzoeken eveneens in aanmerking te komen voor deze vergunning, waarbij de procedure dient te worden gevolgd die is vermeld in de „Mededeling inzake het verkrijgen van mijnbouwtitels voor koolwaterstoffen in Frankrijk”, gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 374 van 30 december 1994, blz. 11, en vastgesteld bij Besluit nr. 2006-648 inzake mijnbouwtitels en vergunningen voor ondergrondse opslag. De aanvragen om eveneens in aanmerking te komen moeten worden gericht aan de minister belast met het mijnwezen op het onderstaande adres.

Besluiten inzake de oorspronkelijke aanvraag en de aanvragen om eveneens in aanmerking te komen worden genomen op basis van de criteria voor het verlenen van mijnbouwconcessies als omschreven in artikel 6 van bovengenoemd besluit, en wel uiterlijk op 17 januari 2010.

**Voorwaarden en eisen betreffende de uitoefening en beëindiging van de opsporingsactiviteit**

De aandacht van ondernemingen met belangstelling wordt gevestigd op de artikelen 79 en 79.1 van de mijnbouwcode en op Besluit nr. 2006-649 van 2 juni 2006 betreffende de uitoefening van mijnbouwwerkzaamheden en werkzaamheden voor ondergrondse opslag en de politie voor mijnbouw en ondergrondse opslag (*Staatsblad van de Franse Republiek* van 3 juni 2006).

Nadere informatie kan worden verkregen op het volgende adres: *Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables (Direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière)*, 61, boulevard Vincent Auriol, Télédocus 133, F-75703 Parijs Cedex 13 (tel. (33) 144 97 23 02, fax (33) 144 97 05 70).

Alle bovengenoemde wettelijke en administratieve bepalingen kunnen worden geraadpleegd op de website:

<http://www.legifrance.gouv.fr>

---

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**  
**(Zaak COMP/M.5127 — Indra/Sita France/Renault)**  
**Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak**

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 106/14)

1. Op 21 april 2008 heeft de Commissie een aanmelding ontvangen van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup>. Hierin is meegedeeld dat Sita France SA („Sita”, Frankrijk), dat deel uitmaakt van de Suez-groep, en Renault s.a.s. („Renault”, Frankrijk), dat onder de zeggenschap staat van het Renault-concern, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Indra Investissements SAS („Indra”, Frankrijk) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor Sita: afvalbeheer in Frankrijk;

— voor Renault: automobielinindustrie;

— voor Indra: afvalbeheer in Frankrijk, met nadruk op distributie en demontage van autowrakken.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Hierbij dient te worden aangetekend dat, overeenkomstig de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup>, deze zaak in aanmerking komt voor de in voormelde mededeling beschreven procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.5127 — Indra/Sita France/Renault, aan onderstaand adres worden gezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-Generaal Concurrentie  
Griffie Concentratiezaken  
J-70  
B-1049 Brussel

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

**RECTIFICATIES****Rectificatie van de officiële feestdagen in 2008**

(Publicatieblad van de Europese Unie C 70 van 15 maart 2008)

(2008/C 106/15)

Bladzijde 13, voor BELGIQUE/BELGIË:

*in plaats van:* „... 2.11, 11.11, ...”,

*te lezen:* „... 2.11, 10.11, 11.11, ...”;

voor NEDERLAND:

*in plaats van:* „1.1, 24.3, 1.5, 2.5, 5.5, 12.5, ...”,

*in plaats van:* „1.1, 24.3, 30.4, 1.5, 12.5, ...”.

---